

バストス週報

第四二五号 昭和卅三年 六月一日 発行  
DIRETOR KOITI MORI REDATOR SHION ODA  
RUA PRES. VARGAS 188 C. P. 112 BASTOS C. P.  
ANUAL CR. \$ 100,-

天の祓鬼 14

すきやき

牛鍋はもと長崎が漁師だと郷土火で見  
たことがあるが上海あたりのアチヤ  
んが持ちこんだものであろう。上海は百  
年そこそこ近代都市だからちがうとい  
う説もある。すきやき総称で牛肉なり牛  
鍋、鶏なり水だし、魚なりナリ、年中料  
理屋は繁昌するが、冬期を以て最適とな  
すところある。寒い時など煮ながら囲む  
牛鍋は酒友がなくとも格別の味である。  
先週火曜日（五月二十日）降り出した雨は  
乾期の常識を打破って一週間ばかり続  
いて毎日降りみ降りみ。うとうとい  
限り土曜日（二十四日）からは気温もぐ  
下って十四度をマールカするに到った。  
よいよブラジルの冬だ。すきやきのテン  
ホだ。すきやきの材料に小断を二つ三つ  
きざんで見よう。

州立中学校の校舎

バストスに州立中学校ができて去る四  
月上旬から授業の開始されているのはす  
かに御存じの通り。しかし学校は開校さ  
れても校舎はまだ無いのだから一寸へ  
ンな気もするが、今の処、スルッポの校舎  
を午後空いた頃借りてやっけて居るが、い  
つまでもこんな情態で続けられるもので  
もあるまい。遠いシツチから通学する生徒  
など又景暗い山道を辿ることとなり、女生  
徒ともなれば親の心配は一通りではな  
い。もと州立中学は開校の許可は当  
局が下すが校舎は地元もちだとも聞  
いる。が例外もあるであろう。バストス  
市当局は市会と協力して、校舎を建て  
もらうように請願して、由で、それが成就  
すれば、こんな有難い話はないが、かり  
に成就しても、早急に建物ができるとは  
考えられず、学業の方は一日も学困に  
おそれず、この処誠に焦燥を感じさせる  
ものがある。

連合日会を主体とする祭典委員会では  
三十周年祭典の記念として、シネマ前  
の場所に記念塔を建てること。バン  
テ組合旧孵化場の土地家屋を購入するこ  
と。を既に行き、代議員会の承諾を得て  
いる。この予算五百コントの内二十コン  
トが記念塔だから、九十六%は土地建物  
購入費に当るわけで、いかに州立中学へ

ALFAIATARIA IMPERIAL



バストス 丸山洋服店

きくすれしないマルヤマのテロノ

わかもと党が  
病気になる

わかもと党が  
病気になる  
わけが  
ないじゃないか  
ねえきみ



いつも元気で、たのしく  
くらす秘訣？  
ですって  
そうね  
わかもと党だ  
なることですわ

製造元 東京 わかもと製薬株式会社

旧国総代理店  
サンパウロ  
パウリスタ製薬会社

Wakamoto わかもと



の関心が高まっているか判かる。土地  
建物は二百五十コント程度、机腰掛の  
を教室に使用できる様にし、机腰掛の  
他造作をすると二百三十コントかかる見  
込だという。  
しかし、それは奇附してしまふので  
ない、中学校へ貸与するのだから、連日  
の財産として記録できるものがある。且  
つ又、幸いに州政府が正規な建物を  
作ってくれる場合、かの建物は他に利用  
できるから、財にはならない。  
予定の奇附金額を集めて、記念事業と  
て、完成するまでに大方の理解と協力を  
求める。



成する。此の水道施設には四千五百コト以上が、かつて居るが、その金は州政府が四十年以上の長期をしくおしで貸してくれたものだ。州立中学の校舎だとして、同じ理窟で州政府から借り出して、建てればいいじゃないか。というすこぶる都合のいい案某所。たそうだが、はんとにそうならね。歌の文句みたよう。以上文責赤者

パウルー大軍楽隊を

バストス入植祭に招く

伯人側の案でバストス三十周年祭典には家畜共進会に州農務長官又は代理が来られるから、その公式日十八日には、パウルーから軍団附属の大軍楽隊に来てもらうとの議が起り、たとえいかなることがあつてもよぶんだとははりさり、昨羊ツパンに未だその軍楽隊は七十人ばかりであつたが、實際を見た人の話によるとすばらしいの、何んのつて聴きつづいていもう位のもんだという。伯人側の奔走によつて祝賀演奏行進をしてもうたらと今からその日が待ちどうい

祭典委員は大多忙

バストス三十周年祭典委員は、少しく五十年祭に押され気味であつたが、もうや立棄も整つたので、猛然と立ち上り、準備に、さりきり舞いはじめた。上西中央区長、本田連日総務の二人、委員を代表して五月二十八日、上聖するの、そのと要務をきいて見ると、バストスお身者の間を訪問して募金やら直伝やらなるほど人知れぬ苦勞もするもの、尚ついでに表彰者や敬老会などの記念品など探すことも兼ねて、二、三人とも家のことなほほ、たらかし、もう何週間もかかりきりとは、感謝に堪えない

おしらせ

入植祭は七月十七日より四日間です。本年は三十年祭でもあり、例年より余興も盛大にやります。村のお祭です。村人の振つて余興と出演して下さる様お願ひ致します。

○申込受付六月三十日限り  
村芝居、音楽、歌謡は、西川薬局へ  
舞踊は、戸田源作氏、藤原おけさん、近  
バストス卅周年祭典委員会

太田典礼伝士

日本では誰知らぬ人なき有名な太田リンクの発明者、太田伝士を、我らの農田ドクトールが、案内して、入植祭頃バストスへ来られます。

婦人科 一般 診察

並に技術 指導

約ニヶ月滞在の予定です。お困りのお方は、ご連絡なす。御相談下さい。子供のは、いの方。おほしくない方。ひよわい方。

おしどり(鴛鴦)講演(生長の家)

塩尻先生御夫妻の真に笑みあるお話しをおきき下さい。

来る六月五日(土)午後七時半  
バストス産業会館にて  
生長の家

CATARINA カタリーナ  
Cabeleireira

Rua Pres. Vargas, Fundo de Coop. Agri. de Sul Brasil



スールフラジル組合の裏... 小林書店向ひ  
上ヶ島光子 宮経  
整髪は  
各人の個性を生かして  
サンパウロの最新モード  
応用  
お気軽に  
御立より下さいませ

豊作 餓飢

今年はずバスをたけでも百何十アルケ  
 ールかの西風が栽培されるという、西風  
 バストスの名声が高くなる。他の地方  
 でも指をくわえて見ている。パワリス  
 夕線各地でもすでに試作の域を越え大々  
 的に作付にのり出す噂をきく。旧地帯の  
 ノ口線でもパワリス寄りに西風通地が  
 あるといひ、ソコ線も西風作りに着眼し  
 ている。さきでその結果は、どういうこと  
 なるだろうか、リオや聖市のような大市  
 場が十も二十もあれば、知らぬこと、現  
 在さ元飽和状態だとすれば、出盛期には  
 西風の洪水となり、保存のきかぬ野菜同  
 様運賃にもならぬ嘆きを見まゐるもので  
 なからう。

本年一月号の日本雑誌に「暖冬異変」  
 農村の表情のくらしい記事があった。  
 が日本では逆に暖冬の嘆きが深刻で、雪  
 が少いのでスキー場は弱っている。スキー  
 一着を収入源にあて二んどの長野菜を  
 と金が落ちない上に、山まで運び上げた接  
 客用物資が持ちあがり、冬は冬らしく寒くないと都会  
 がわるといふ。

各地とも暖冬異変で野菜の成育が早  
 が出荷がぶつかつて値下り運賃に  
 もならぬ始末、三年程前農林省のよび  
 かけ適地適産のスコールが効きすぎ、  
 地方では競争で換金作物の奨励に馬力  
 を上げたので、野菜の供給量がだいぶ  
 たふさぐが原因、各果何の連絡なしに思  
 ったに付、牛も毎日キャベツではね、な  
 とせ、いたくを云うようになった。  
 野菜といふものは供給力が需要を一割  
 越えれば半値になり、二割以上越えれば  
 夕風になるものといわれる。

バスと西風の両方ともいふことになら  
 ぬよう、何か打つ手はないものだろうか

金語楼の思出話

オン年六つで奇席に初登場というのは、  
 奇席の楽屋へ遊びにいって、私のおはさん  
 が三味線ひいている隣りで聞いています  
 と、ひとりで話をおぼえちゃうんです  
 その内にある日のこと、中入の次に高  
 座に上る芸人が来ない、お客が騒ぐので  
 前座が出ました、が中入り後だから前座で  
 はもたないのです、引込めというわけで  
 す、それを下座をやったかばあさん

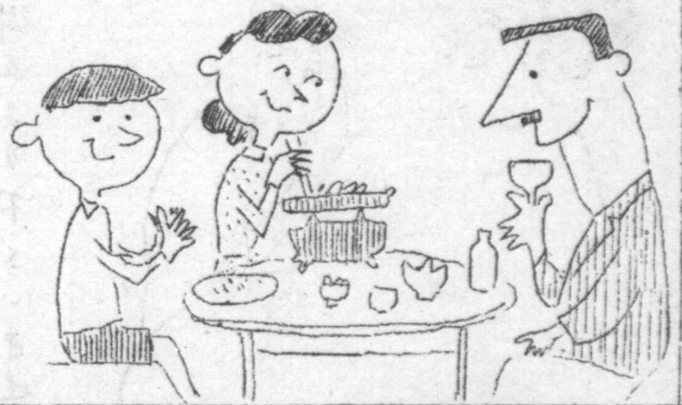
52402 88

Bar e Sorveteria Yaguiura Irmões

鮮魚と製氷

- peixe も安い のみものも安い
- cerveja 4dz 560,00
  - guarana 6dz 210,00
  - Sozinha 6dz 180,00
  - Pinga 4dz 400,00
  - mortadeira por.kn 38,00
  - Cigarro 25pk. 100,00
  - manteiga 1/2kg. 50,00
  - Sardinha por.kn 15,00
- シネマカ  
 ヤギウラ  
 上角  
 イル  
 モン  
 ス
- カザメント用 ペーシ け  
 特に勉強いたします

peixe の 子リ は すてきたね



「坊や出てごらん、その内に次の人がくる  
 から」てなわけになりました。そこで出  
 らんです。高座に出るとお客が笑う。小  
 さいしカスリの着物を着て、すまいてお湯  
 をくぐり、それも鉄ビンの重いから立って  
 両手で持って、前にぶらさげたまま、つぐん  
 ぐすよ、そんなもんだからお客が又笑う。  
 笑う。その間、しべれないこと、魚、煮しき  
 のうちに分けていた、さて茶碗を持つと  
 六つで、茶碗が前へ、いっせう、やっ、と両手  
 で持って、頂くと、またワツと笑うんです。  
 お湯をゆっくりに、ゆっくりに吹いて飲む。  
 おかしの、五分位もった。とにか、何もしゃべら  
 ないで五分位もった。それがか、わらす、お古  
 おじを、直して、「あ、かわらす、お古  
 と、ころを、一席、これが、バカ愛に、あつたんですよ。  
 正式に教わったこと、かない、だから、スラムを  
 やるより、しょうがない。」「こ、ちから、清兵衛さん、あ、  
 ちか、清兵衛さん、両方の、清兵衛さんが、ぶつかっ  
 て、コブが、できました。ケンカ、両セイ、へ、  
 こ、コブ、コブ、お古、い、ころで、と、おじ、  
 と、した、う、また、笑う。二人、な、こと、で、翌日、か  
 っ、は、商売人、み、たい、に出、され、ち、べ、った、ん、です。  
 かって、この、師匠、に、大、きな、座、ぶ、と、ん、を、上  
 け、な、い、て、こ、と、で、こ、つ、ち、は、偉、く、な、った、つ  
 も、り、を、い、ま、した、よ、（放送文化二月号より）

52402 88

# 汎パワリス夕大会迫る

汎パワリス夕陸上競技大会は来る六月二十八日バスタ中央グラウンドに於て開催される。バスタスチムは島元昇君を監督に、柳浦省三君を副監督に推し、主将には中島一君を、副主将には鴨原三郎君を支えて、一線会館に合宿して猛練習を行っている。

この大会の成績はよって全伯への選手が決定するわけで二十八日閉会直ちに選手録考が行われる筈である。

# 笑のない笑話

カフエーの出し方

北米のサタデーイブニング・ポストという週刊紙のニとは、皆さんにも承知でしょうが、古いからある新聞だ。一九〇九年二月上旬のニと、此の新聞のトビツク欄にこんなことがのつていた。

「この日本移民がブラジルのモジアナ耕地に来たが、耕主より移民家族へ四ポンド宛カネを支給した。日本人移民はそのカネを豆にそのまゝ熱湯をそそいだので、耕主たちは大笑いをして、カネの出し方を教えた由。」

これをよんでいかにも日本人を小馬鹿にしているようにも思われた。ある時は明治四十二年、学童問題で北米では排日の最中だったので、さいふ吾々は積りたつたものだった。

その後バスタに移住地フロケレソへ入植したが、ある夜、己の会合の席で雑談中、三組の高野君が「井上さん、私たちがモジアナへ行くと、熱湯をそそいで地を笑わせたことがあったよ、あとでくわしく出し方を教えられた」と言ったので皆大笑したことがある。してみるとやっぱり

# 土地貸します

場所 カロリア入口シャカラ四域

カロリアII区 ニアルケル

西瓜など作る方には適当な土地です

希望者は左記へ、委細面談

カロリア2

吉田与三君

あのイウミク、ポストの記事は、ほんとうだったんだなと思つた。同誌は確実な記事と広告で有名な新聞で、当時一部五仙で、今百万部を發行して、いたという。今年移民五十周年祭を迎えるに当り、信と、その頃の話を回想して、なつかしく思い、記して見た。(井上孫六)

# アイク怒る

新聞でもいい材料として大きく扱いは、時局的にも興味ある話題だった。米大統領ニクソン氏が南中米諸國を巡遊したの、去る五月中のことだが、事前には米の空気が低迷していたのが、在外米國先(領事館、大使館)に判らなかつたのは、手ぬかりだった。昔なり宣教師一人やそれでも兵の手がかりにしたものを、副大統領が、侮辱された、加害されようになつても、齒をこすりしてこらえねばならぬ。南米巡遊はアルゼンチン、チリ、コロンビアと北進するに従つて、だんだん人々チがっさくエネズエラに行つたら暴徒が、グソニ氏に危害を加えんとする事態になり、本國にはアイクハワ大統領腹に据えかね、飛行機に軍隊をのせ、ニクソン救援に向へると命令するに到つた。タコがハチマキをマシマシをふんぞり、漫画が米紙にあつたが、怒るのも止りはない。ニクソン君、人がい、ので笑顔で愛嬌ふりまいたりしているが、反米思想が一片の愛嬌位では、斤寸くわけがない。共産党員のいやがらせなど、左ネズエラ政府はあやま、てい、るが、共産党員がそんな運動をするほど、るるとするとIRBMなど、もち込ん、で、るのかも知れたものでない。

南米は楽天地だなどと思つて、いるのも、これはひつとすると、思ひがちだ。た、な、と、い、う、こ、と、に、な、ら、ね、は、い、い、が、

**Nossa Relojoaria**  
AV. TAMOIOS, 785  
TUPÁ



貴金屬と時計は  
確実な店、信用ある  
弊店に御用命  
下さい

市パンツ  
時計店

# Vende-se Chacara

場所 ハストス病院の  
地つづきで 東方三角形  
二域半

御希望の方は下記へ

カロリア II 区  
レイテイロ 前 田

シヤーカーラ  
ゆずる

## 歌う 田中郵政大臣

岸内閣の裏リタネ

このところ田中郵政大臣は、ラジオやテレビでたいへんな活躍である。ことに暮かきお正月にかけては一流のスターなみ。……といふのは大分サだが、スターはあまり出ることはないテレビニュースでも度々姿を見せている。そんな場合、カメラの眼をちゃんと心得て、ポーズを外さぬ演出ぶりだから、それも勘定に入れて出演回数、放送効果とも、どうして、ちよとしたノレントというところ。

山田和音官のメモをみると、十二月、一月の処は録音、撮影、ナマ放送出演などの予定が赤字でギッシリ記入してある。シメテ十二回、これ又でも二日に一回の割合である。その他、スポーツ、芸能新聞、業界紙の企画で河上敬子、中村メイコと「新春放談」もやり、浪花節のお師匠役玉川勝太郎と対談したりしている。オーストリアマスコミの人気者らしい忙しさをうかがう。

ラジオ評でたかされる

勿論このごろでは、政治家は進んでテレビやラジオにでる。……とくに岸内閣では首相や各閣僚も、さういふことには心がけて努めているようだが、オーストリア電波行政の元締めである郵政大臣が、一倍放送事業に関心をもち、従ってラジオテレビにしばしば出るのには格別おかしなことではないだろう。だが田中郵政大臣の場合、岸内閣の閣僚の一人として正面から、岸内閣の閣僚の一人として正面から、直接政治と関係のない娯楽番組にゲストとして出演する事の方が多量だから話題になるわけだ。大臣就任後間もなくの昨年八月廿六日NHKの人気番組「三つの歌」で北海道札幌の女子高校生と「狸はやし」や「赤いワッパ」などの童謡を合唱、「エジンソンに連れられて」と御愛嬌の新鳥井をさかされた。そこまで、はたまた「浪花節」なら自信が……

# BASTOS-QUINTA

DONA MASAKO HONDA  
RUA JANDAIA Nº 20 São Paulo

バストス御出身聖市遊学の  
お子供さんたちをお預りする

寄宿舎

バストス寮

はじめました故  
御利用下さい

場所 フラッサジオンメンセス中  
央会の建物に向って右方の陸  
橋を渡り百メートルの地点

サンフランシスコ手既  
法科大学  
アルベスペンテラド校  
徒歩にて  
十分位

市中の中心で、しかも閑静な  
場所です  
家は広く清潔、寮費も安く  
勉強に最も適した寮です

聖市ジヤンカイア街二〇  
とおたおね下さい

本田 正子

句 評 (木蔭六月号より)

飼ひアララ歩道に 晩夏の 街路樹に 夫野 三丘

美しいアララが、のこく歩いて歩道までまわった。するとそこに街路樹があった。彼はクサバシと足の爪でからたをくねらせ、その木へのほこり、時あたかも夏も終り近いある日のこと。

この句で一寸氣になるのは、歩道にもアララが居るし、街路樹にも別なアララが居るとも解せらるゝ点である。二羽も三羽も居る、あちこちで遊んでいるとすると、前掲の解は少しあやまっていることになる。

マツトブロッカと云いアララの沢山いる地方での飼ひアララでもあろうか。表現は、わりに気がきいている。

みかん 盗人アララの一喝あがて 逃ぐ 渡辺チエ

チエさんの家には大アララが居て人語をしゃべり、うっかり入ってゆくと「カレカレ」などとクリッタするの、どきどきをぬかれる。ムレッキが垣の破れをくぐって、ミカンをとりに来た。いち早くこれを見つけたアララ君が「コラー」と日本語で叱ったので、まさり家人に見つかつたと逃げ出した。句解をする道もなく、光景鮮明な句で、季節みかんをみかんぬすと、「運の名詞」として用いた点、一喝あがて逃ぐの結びまで一氣に針を刺し、隙間を見せない点、非凡がある。

ぶん／＼に額打れ、眠気覚む 吹本菊子  
この句はよく金ぶんの、うるさく、さみのわるい習性を描き出して面白い出来である。  
(以上S生講評)

Vende-se os CAIBROS DOS COQUIROS

寒いときはレンニア フォゴンにかきります  
よいレンニアが沢山とれました  
何程でもさし上げます



小沢商会  
カゴ製造所  
テイスネノベンテロ街  
カンゴスサレス街  
交又点

鶏舎・蚕室の材料  
製材のカイブロは高価なので  
コケイロの需要が多くなりました  
御注文通りの長さに揃えて何程  
でも御引受いたします  
生椰子ですから 釘もさき  
丈夫です

Semente de Abobora CASA COLONIA



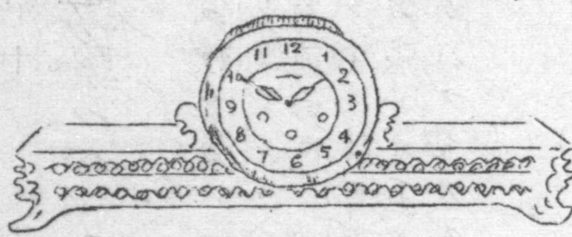
南瓜のたね

取路サンパウロ、リオ、サントス方面は  
大さリ一ヶが十五キロから二十五キロ位  
なるすばらしい種素です  
前に申込んで居られた方はすぐ  
にうけとりにおいで下さい

カーザコロニア  
重道商店 おしらせ欄  
サンパウロ郊外でとれた新種

寒夜偶感  
新津牛丸  
朝晩の寒さに見ればよき友よ  
炭火新火 恋慕のふかかな  
長雨の霽れあがる夜半の寒の月  
いと寒けき光をば見す

Relojoaria Confiança TUPÃ



おき時計各種  
プレゼンテ記念品  
その他いろいろ  
ツパン市 ポントデオニグス前  
中村時計店

BENZEPHOS

代理店 太郎田商店  
アエマル街

大量に使用のお方は、便宜お  
計らい致しますから御相談に  
おいで下さい  
○ベンゼホースの成分  
B.H.C. の同分異性で  
D.D.T. ナオフォスファットの  
微製粉です  
葉一面うらおして、隙間なく  
撒布できます  
一畝の使用量 三十乃至四十キロ  
(一袋四十キロ入)

西川をつくる秘訣?  
害虫にやられないよう  
ベンゼホースを  
ご用意下さい

と、テレかくしもあって、みずから水を向けたものだ  
かねてのウワサで宮田アウンサーは、はじめから、それ  
をねらっていたらしい。すかさず本「そのお得意を  
一席...」とやられて、全国に御披露に及んだの  
が「天保水滸伝」の一くさり、お粗末ながら...  
...という次第 (紙面の都合で次号)  
池田ホテル出張中  
谷口治療院  
原子カテルミール器使用 大きな難病にも  
我神マツサージ術応用 適応する  
一日も早く治療せられよ

# トラットリスタの皆様へおしらせ

## ○トラットリスタのカルタ取得・試験について

1. かねて懸案中のトラットリスタのカルタ取得試験を当バストスで実施して貰うよう、バストス署長を通じ、共々折衝中でありましたが、此の度、ツパン署長諒解のもとに出聖して、サンパウロ州政府交通局に、バストスの事情を訴え、トラットリスタに限り、バストスで試験をする許可を得ました。それ故、ツパン署長の御都合で六月上旬に当バストス出張して下さる事になりました。(このたびの生聖は、畑中市長及市会議員団がバストスの失地回復申請その他の要件で考ったもので、別に発表します)

2. 交通局の許可書類をたずさえてバストス署長同道にて、出張日をきめて頂くため、ツパン署長を訪問しました。五月中は警察書記の休暇及係員の欠員があるため、六月の始めに出張する約束を得ました。前項の通りであります。しかしてツパン署長も中々多忙なもので、期日明言をされず、出張日一週間前に通知をして下さる事になりました。出張日一週間前

以上の通りです。トラットリスタのカルタ取得を申込んで居られる方は、次の事項に注意して下さい。

1. 試験日は決定して居りませんが、六月上旬(はじめ)頃だということ、念頭においてもらうこと。(事務所へ時々たれか連絡にくることを希望します)
2. 試験当日は、自分の使ひなれたトラットリルを使うこと。レボックは不要。
3. 大多数の方は書類が全部ととのっています。中に未完成の方があります。写真など届いて居ない方もあります。至急御来所ねがいます。

## ○モトリスタのカルタについて

モトリスタのカルタ取得を申込んで居られる方の便宜のため、二人の出張日に、一しよにお願いたしました。この件はサンパウロでもツパン署長も許可になりませんでした。これはツパンに出向かなければなりません。この試験も六月になつてからとのことです。後日未所して下さい。

## ○トラットリル・レボックの許可について

本年一月、減税申請をサンパウロへされた方々には、返事が参りまして、手続き一功完了して居ります。出町の節御来所願います。レボックへシヤッパをつけるために必要な書類です。

## ○地主各位へ御しらせ

毎年、納入の地租第一期は、この六月からコレトリア・エスタドアルで受付ます。名前の頭字 アキラ・マニチ は A、グヒチロー・タカヤナギは B の如く ABC 順で十日迄二十日迄三十日迄となつて居ります。(早く払うのは差支ありません) 執務時間は 十二時より十六時迄、サバドは九時より十一時迄

五月二十八日

バストス商業 会計事務所

一西

徹